

Informe 2016



Índice

1. Introducción	3
2. Tipos de queixas e pautas de traballo	4
3. Resumo anual de queixas lingüísticas	5
3.1 Total de queixas recibidas	5
3.2 Total de queixas por meses	5
3.3 A evolución das queixas por meses	6
3.4 Total de queixas por motivo	7
3.5 Total de queixas segundo as entidades implicadas	7
3.6 Desagregación de queixas na administración	8
3.7 Desagregación de queixas na empresa privada	9
4. Conclusións	10
5. Anexos: Sinopse dos rexistros do 2016	12
5.1 Administracións e institucións públicas	12
5.1.1 Administración xeral do Estado	12
5.1.2 Administración autonómica galega	15
5.1.3 Administración local	20
5.2 Institucións privadas	23
5.3 Empresas de telefonía	28
5.4 Empresas de servizos	29

1. Introducción

A Liña do Galego é un servizo gratuíto ofrecido pola Mesa pola Normalización Lingüística dirixido a toda a poboación que atende consultas sobre dereitos lingüísticos e tramita queixas cara ás institucións, empresas etc, que os vulneran; así como parabéns para quen dea pasos para garantir o dereito a vivir en galego.

Moitas e moitos galegofalantes continúan a considerar normal a exclusión do seu idioma e iso é algo que queremos axudar a mudar, porque cando a poboación non é consciente dos seus dereitos, existe un déficit democrático que cómpre corrixir.

A idea de que hai dereitos lingüísticos en Galiza, tanto individuais como colectivos, non está asentada, canto máis nos territorios onde nin sequera teñen recoñecemento legal estes dereitos. Coa Liña do Galego quérese afortalar o obxectivo de dar cobertura e amparo ás persoas ás que se lles impide desenvolver a súa vida na lingua propia do país.

Cando unha persoa chama, escribe ou envía unha queixa a través da App, ábrese un expediente na base de datos ao que se lle asigna unha numeración para lle poder facer o seguimento. A Liña do Galego **garante a completa confidencialidade** das persoas que a utilicen, mais en ningún caso tramita queixas anónimas.

Alén de tramitarmos cada queixa ante as institucións, entidades ou empresas pertinentes, son a base de gran parte das denuncias públicas que facemos desde a Mesa. Así mesmo, as denuncias recibidas serviron para a elaboración en anos anteriores de informes e relatorios presentados a diversos organismos, entre os que destacaron o Consello de Dereitos Humanos da Organización das Nacións Unidas ou os respectivos comités de expertos do Consello de Europa para a Carta Europea das Linguas Rexionais ou Minorizadas ou o Convenio Marco das Minorías Nacionais.

As queixas presentadas neste informe son unha mínima parte das discriminacións e vulneracións de dereitos que acontecen todos os días e que en moitos dos ámbitos sinalados son sistemáticas.

Esta normalidade da exclusión do galego é mostra da consideración de inferioridade do galego e das persoas que o utilizan. Convértese a nosa lingua nun accesorio prescindíbel e obrígasenos literalmente a prescindir dela para acceder a servizos básicos.

Este informe pretende contribuír á eliminación deste prexuízo tan estendido e amparado pola propia administración (Xunta de Galiza, Administración xeral do Estado, ou Administración local). É alarmante que quen ten obriga de garantir o respecto dos dereitos lingüísticos da cidadanía encabece a lista de queixas, sendo non só cómplice destas actitudes senón promotora directa.

O galego é a lingua das galegas e galegos, temos dereitos e queremos vivir nela.

A continuación presentamos a memoria do 2016.

2. Tipos de mensaxes recibidas e pautas de traballo

Queixas:

- Unha persoa traballadora dunha administración pública negouse a me atender en galego.
 - Os sinais da estrada exclúen a lingua propia de Galiza.
 - Estiven máis de dúas horas ao teléfono para conseguir que a miña compañía telefónica me atendese na miña lingua.
 - A miña crianza non recibe as aulas en galego.
 - Unha entidade emprega toponimia deturpada na súa documentación
- ...

Na Liña do Galego tramítanse as queixas da cidadanía ante as entidades afectadas, con total garantía de privacidade para os datos da persoa que denuncia.

Non se admiten denuncias anónimas, polo que pedimos que se faciliten os datos: nome e apelidos, teléfono móbil e/ou correo electrónico e enderezo postal (rúa, número, andar, código postal e localidade); a entidade que conculcou o dereitos lingüísticos e a localidade (ou enderezo web) onde ocorreron os feitos, e unha explicación o máis detallada posíbel dos feitos acontecidos.

Consultas:

- Teño dereito a que unha persoa funcionaria da Administración do Estado me atenda en galego?
 - Como podo galeguizar o meu apelido?
 - Podo falar galego no meu traballo?
 - A que administración me teño que dirixir para pór unha queixa pola vulneración dos meus dereitos lingüísticos?
 - Existen modelos de contratos de alugueiro en galego?
- ...

Estas son algunhas das dúbidas sobre os dereitos lingüísticos que resolvemos desde a Mesa. É un servizo gratuíto aberto a toda a cidadanía, só cómpre enviar a consulta por correo electrónico, chamando por teléfono á Liña do Galego ou, grazas á novidade deste ano, enviando a queixa a través da App para IOS e Android que é de descarga gratuíta.

Parabéns

- Estabelecementos con atención en galego.
- Entidades que apostan por esta lingua na súa publicidade ou na etiquetaxe dos seus produtos.
- Empresas que teñen a súa páxina web en galego.

Ademais de animarmos a que cada usuario ou usuarias lles envíe persoalmente os seus parabéns ás empresas, entidades e institucións que avanza no impulso á normalización da nosa lingua, a cidadanía pode facer uso da Liña do Galego para que desde a nosa asociación lles fagamos chegar as felicitacións da Mesa en representación das nosas máis de 4 000 socias e socios.

Para isto, só hai que contactar coa Liña indicando nome e apelidos, correo electrónico, teléfono, e enderezo postal así como o nome da entidade e o seu enderezo postal (rúa, número, andar, código postal e localidade) e cando é que esta emprega o galego (atención, publicidade, etiquetaxe, web, etc).

3. Resumo anual dos rexistros da Liña do Galego

3.1. Total de mensaxes recibidas

Durante o ano 2016 a Mesa pola Normalización Lingüística abriu un total de 339 expedientes de queixas (significativa subida respecto ao 2015, onde se rexistraron un total de 157), 24 consultas e 68 parabéns a través das chamadas, correos, e mensaxes a través da App recibidas na Liña do Galego.

Os datos que presenta o informe calcúlanse sempre tendo en conta o total de queixas e consultas sobre dereitos lingüísticos recibidas, tendo en conta que algunhas destas consultas non chegan a dar lugar a un expediente de queixa. Por tanto, a cifra de referencia no informe que presentamos será a do total de 431 comunicacións recibidas, a partir da cal se calcularon as porcentaxes do total.

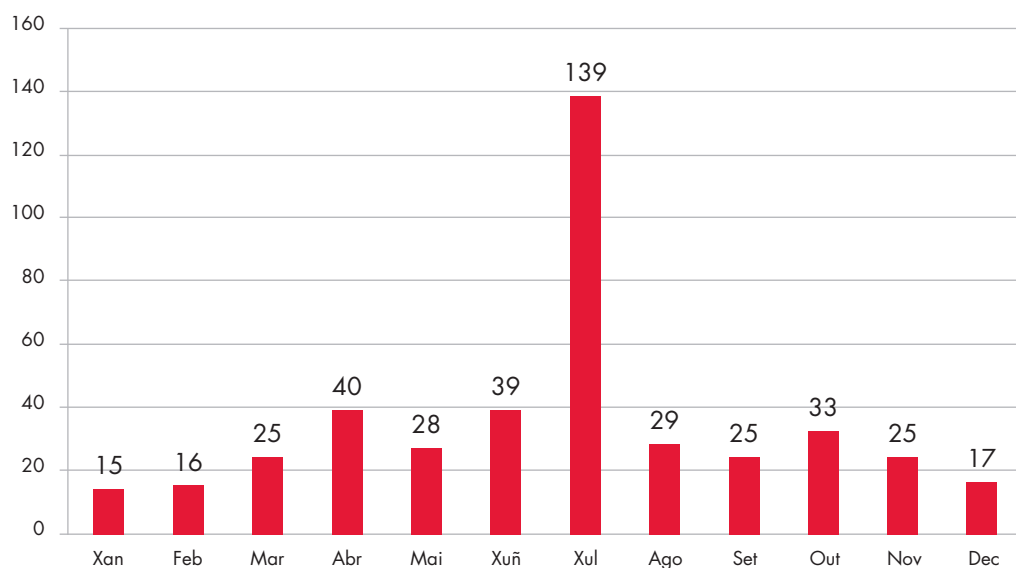
3.2. Total de queixas por meses

Na táboa seguinte, podemos observar o número de queixas recibidas por mes, indicando aqueles meses onde os cidadáns e cidadás fan menos ou máis queixas por vulneración de dereitos lingüísticos:

Mes	Núm .de rexistros	Porcentaxe
Xaneiro	15	3%
Febreiro	16	4%
Marzo	25	6%
Abril	40	9%
Maio	28	6%
Xuño	39	9%
Xullo	139	32%
Agosto	29	7%
Setembro	25	6%
Outubro	33	8%
Novembro	25	6%
Decembro	17	4%

3.3. A evolución das queixas por mes

Gráfica 1. Evolución das queixas por mes



Se observamos o número de queixas mensuais, pódese ver que o mes de xullo é o mes no que se rexistrou un maior número de queixas (139), seguido de abril (40). Prestando atención á evolución durante o ano, obsérvanse un período de subidas e baixadas nos rexistros, oscilando desde os 15 en xaneiro ás 39 en xuño.

Obsérvase un período constante os seis primeiros meses do ano, onde o número mensual de rexistros se sitúa entre 15 e 39.

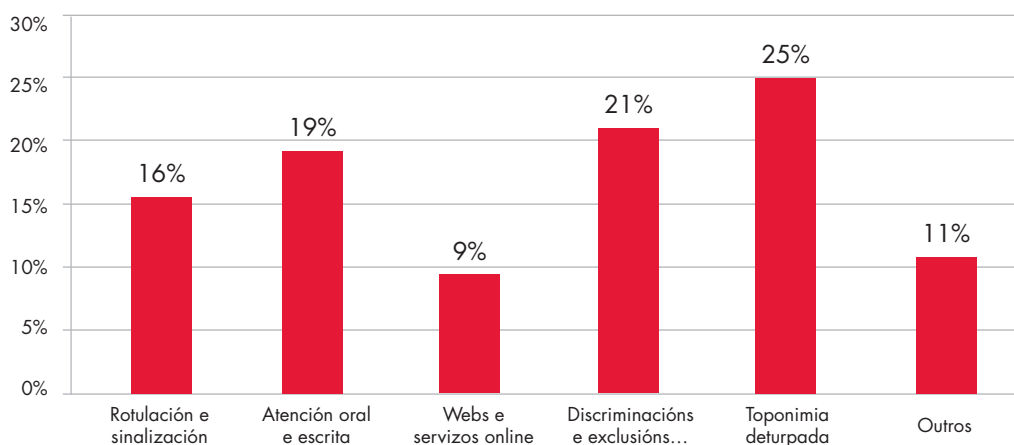
Este período vai seguido dun aumento excepcional xa que no mes de xullo se rexistraron 139 expedientes, a cifra máis alta de todo o ano. Cabe destacar que foi nese mes cando a Mesa pola Normalización presentou e puxo en funcionamento a súa App para IOS e Android, a Liña do Galego.

A media anual de queixas recibidas é de 35,9.

3.4. Total de queixas por motivo

Cabe destacar que a gran maioría das queixas están motivadas pola ausencia de uso, discriminación e deturpación do galego en todos os ámbitos da vida pública e privada.

Gráfica 2. Total das queixas segundo o motivo



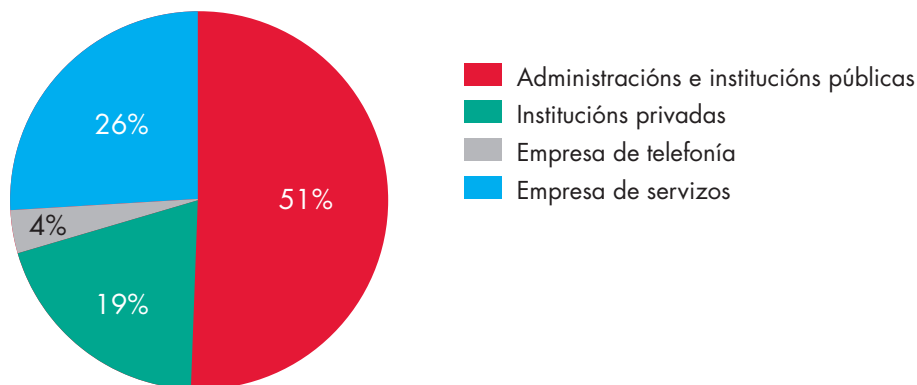
A maioría das queixas enviadas polos/as cidadáns/ás son no referente á toponimia deturpada (25%), denunciando o incumprimento da lexislación vixente en materia de normalización lingüística. A discriminación e exclusión do galego (21%), e a non atención ou negación, tanto oral como escrita, en galego (19%) son outras das máis numerosas queixas das que se fixo rexistro na Liña do Galego ao longo de 2016.

3.5. Total de queixas segundo as entidades implicadas

O máis significativo da análise das queixas segundo as entidades que se vían implicadas é que máis da metade, un 51%, das queixas, refírense á administración pública, tanto estatal como autonómica e local. Este dato móstranos que en xeral é no ámbito da administración onde o/a cidadán/á é máis consciente da existencia dunha normativa que ampara os seus dereitos lingüísticos, polo que tolera menos a súa vulneración.

Seguidamente atópanse empresas de servizos 26% do total e as entidades privadas cun 19%. As empresas de telefonía rexistraron neste 2016 un 4% do total.

Gráfica 3. Queixas segundo as entidades implicadas

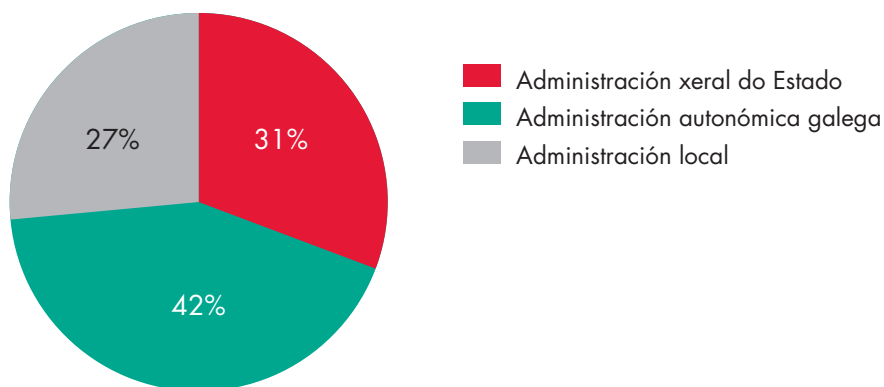


3.6. Desagregación das queixas na administración

Nesta gráfica podemos observar como é na Administración autonómica na que recaen a meirande parte das queixas recibidas na Liña do Galego ao longo deste 2016, cun **42%** das queixas referidas á Administración. A Administración xeral do Estado e a local acadan un **31%** e un **27%** respectivamente.

Este dato é máis unha evidencia dos pasos atrás que o Goberno da Xunta está a dar nos últimos anos en relación ao impulso do uso do galego na administración e no respecto aos dereitos lingüísticos da cidadanía.

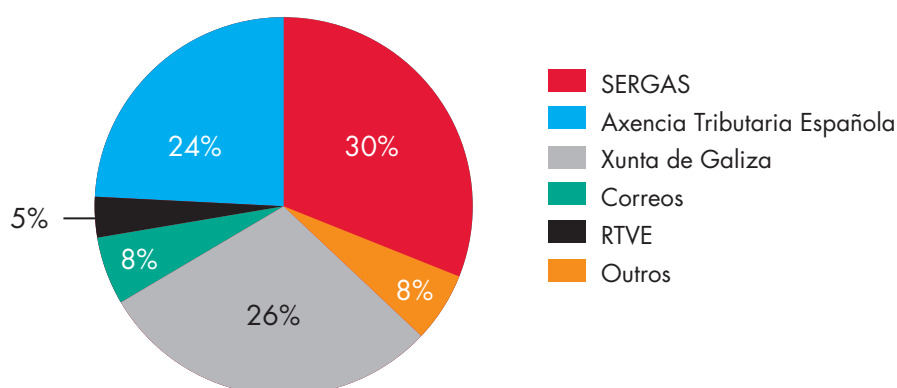
Gráfica 4. Desagregación das queixas na administración



A través desta gráfica podemos observar como entre as queixas dirixidas ao Servizo Galego de Saúde e á propia Xunta de Galiza, recollen máis do **50%** das queixas totais ás entidades e administracións públicas (**56%** entre ambas as dúas: **30%** e **26%** respectivamente).

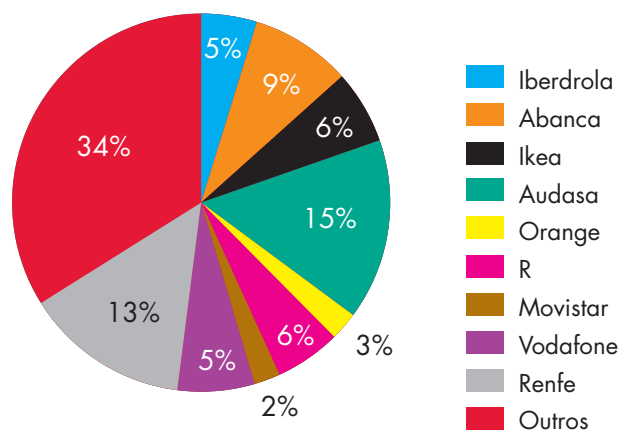
Correos e a Axencia Tributaria Española recibiron un **8%** do total e a RTVE un **5%**.

Gráfica 5. Desagregación das queixas ás entidades e administracións públicas



3.7 Desagregación de queixas ás empresas

No tocante ás queixas dirixidas ás empresas englobamos a maior porcentaxe de queixas na opción «outros», onde se aglutinan vulneracións de dereitos lingüísticos en bancos, supermercados, canles de televisión ou empresas aéreas, pasando tamén por comercios de moda, etc. Porén, individualizamos polo alto número de queixas recibidas os casos de Audasa 15%, seguidas de Renfe 13%, Abanca 9%, Ikea e a galega R cun 6% respectivamente, Vodafone cun 5% e Orange e Movistar cun 3% e 2%.



4. Conclusións

a) Conculcación do dereito a empregar o galego: para evitar máis dilacións, mejor en castellano

A negativa sistemática a ofrecer atención en galego vulnera gravemente o dereito ao uso da lingua propia. Na realidade a usuaria ou usuario vese obrigada/o de renunciar a utilizala cando nos diriximos á administración ou a empresas que prestan un servizo, nalgúns casos con coaccións evidentes por parte destas, que non satisfeitas con non ofertar a posibilidade de utilización da nosa lingua, permítense utilizar frases (que reproducimos pola súa frecuencia) como: «para evitar máis dilacións, mejor en castellano»; ou «o me habla en español o no le abro la barrera y se queda el coche dentro», por non citar outros maltratos por reclamar atención en galego como obrigar a que a propia usuaria ou usuario reelaborar un contrato só dispoñíbel en castelán, ou considerar a reclamación de procedementos en galego como obstrución.

b) A administración pública cómplice dos ataques contra o galego

Resalta neste caso a Administración autonómica con funcións e competencias para garantir estes dereitos e que non só abdica da súa responsabilidade senón que é a primeira en incumprir as súas propias normas en relación ao galego. Cun compromiso claro da Xunta de Galiza a situación sería diferente como mostran a cantidade de servizos que teñen e ofertan atención e información en castelán, catalán e euskera, desprezando a existencia da lingua galega. Sobra explicar que a sensibilidade dos gobernos vasco e catalán cara ás súas linguas é diferente á do galego e como iso se traslada á actividade empresarial.

Con todo, son especialmente graves as vulneracións da Administración do Estado que chega a non recoñecer a existencia de máis linguas que o español, incluso na toponimia, vulnerando a lexislación. Exemplos claros son a inexistencia de formularios ou posibilidade de atención telefónica en galego en organismos públicos como na Axencia Tributaria ou na Seguridade Social, ao que se engade a castelanización sistemática dos nomes en empresas como RTVE e Renfe, ou comportamentos atentatorios contra a dignidade das persoas galegofalantes por parte da Garda Civil ou a Policía dependentes do Ministerio do Interior.

Esta actitude dos poderes públicos ampara e anima os comportamentos contra o galego de entidades privadas ante as que as consumidoras e os consumidores fican absolutamente desprotexidos.

c) Incumprimento de acordos nacionais, estatais e internacionais: 500 normas amparan o castelán. As poucas a favor do galego non se aplican

O galego conta con certo amparo legal tanto na lexislación e nos acordos internacionais (como a Carta Europea das Linguas Rexionais ou Minorizadas ou a Declaración Universal de Dereitos Lingüísticos), como nos nacionais: o propio Estatuto de autonomía, a Lei de normalización lingüística ou o Plan Xeral de Normalización da Lingua Galega, ratificados por todos os partidos con representación parlamentaria en Galiza, así como o compromiso feito público por todos os partidos con importante representación municipal no país na Declaración de Unidade a prol da Lingua Galega, promovida pola Mesa e asinada o 15 de xullo de 2015.

Porén, día a día constatamos o incumprimento do contido da lexislación e dos acordos democráticos que protexen a nosa lingua. As escasas disposicións que amparan o galego non se cumpren e vulneráanse con total impunidade, o que contrasta co cumprimento rigoroso das 500 disposicións que obrigan ao uso do

español, nalgún caso mesmo contra outras linguas oficiais. Evidentemente a igualdade das linguas tan proclamada non é real se a posibilidade de uso destas linguas non ten iguais dereitos e iguais deberes.

A vulneración de dereitos lingüísticos é a vulneración dun dereito fundamental e aínda en maior grao se lle engadimos a coacción, e polo tanto degrada o desenvolvemento dunha sociedade democrática con consecuencias tamén na vida económica.

Recentemente a Mesa presentaba unha campaña conxunta coa CIG do sector dos Centros de Chamadas, onde evidenciaba o cerre, deslocalización e despedimentos nestes centros en Galiza nun sector onde o simple feito de garantir a opción de galego para as e os usuarios contribuiría a manter emprego e criar como mínimo 2 000 empregos ao ano, nun sector en crecemento tanto en facturación como en capacidade de creación de emprego, mais no que non só se lle nega o dereito a utilizar a súa lingua con normalidade ao persoal, senón que existen indicacións claras para non utilizalo nin sequera se a clienta ou cliente o demanda.

d) Romper a normalidade e impunidade da exclusión do galego: denunciar, reclamar, actuar

Tal e como sinalabamos ao comezo, os casos de vulneracións de dereitos lingüísticos recollidos en anos anteriores foron engadidos ao informe presentado pola Mesa xunto con outras organizacións do Estado que forman a parte da Rede Europea para a Igualdade das Linguas ante o Consello de Dereitos Humanos da ONU para a súa toma en consideración na revisión periódica universal no Estado español.

É necesario dar a coñecer a discriminación lingüísticas que sufrimos as persoas que lexitimamente queremos vivir en Galiza e en galego, e é necesario facelo dentro e fóra das nosas fronteiras.

Padecemos unha situación que no ámbito do ensino non garante a capacidade comunicativa en galego ao alumnado, e fóra del foméntase o uso do galego só no ámbito privado, sen que sexa posíbel unha utilización normal, como a de calquera outra lingua no seu territorio, máis alá dese ámbito e concretamente nas relacións coa administracións e empresas privadas, en moitos casos imprescindíbeis para satisfacer necesidades elementais.

Os informes da Mesa sobre o cumprimento da Carta Europea das Linguas Rexionais e Minorizadas ou sobre o Plan Xeral de Normalización da Lingua Galega, tantas veces sinalado como punto de referencia e de partida de calquera política que aspire a situar o galego no espazo que lle corresponde, teñen posto de relevo as graves discriminacións ás que está sometido o galego.

Acabar con este estado de normalidade das agresións lingüísticas está na nosa man. Cómpre visibilizar a realidade, denunciar quen nos nega a posibilidade de utilizar a nosa lingua no noso propio país, como primeiro paso para reclamar que o dereito a utilizarmos o galego sexa plenamente respectado dándonos sempre esa opción.

Ante a ausencia de accións específicas da administración pública para que o galego estea presente cómpre unha maior activación da sociedade civil na reposición e normalización da lingua galega. En primeiro lugar, esixindo dos diferentes gobernos que cumpran cos seus compromisos cara ao galego, actuando directamente para combater casos como os sinalados. En segundo lugar, dirixírmonos directamente por diferentes vías (redes sociais, correo electrónico, postal, teléfono) ás empresas para que muden a actitude e facer ver que somos moitas as persoas que reclamamos visibilidade e espazos de uso para o galego.

5. Anexos: Sinopse dos rexistros do 2016

5.1 Administracións e institucións públicas

5.1.1 Administración xeral do Estado

Expediente: 7/2016Q	Entidade implicada: ICAC- Ministerio de Economía	Localidade:
Feitos: Uso de toponimia deturpada (*La Coruña).		
Expediente: 9/2016Q	Entidade implicada: Ministerio de Fomento	Localidade: Tui
Feitos: Toponimia deturpada na estrada N-550, Km 130. (*Tuy).		
Expediente: 13/2016Q	Entidade Implicada: UNED	Localidade:
Feitos: A unha petición dun alumno contéstanlle dicindo que os escritos e exames teñen que ser en español.		
Expediente: 15/2016Q	Entidade implicada: Axencia Tributaria Española	Localidade: A Coruña
Feitos: A locución automática da ATE só está dispoñíbel en castelán e catalán.		
Expediente: 17/2016Q	Entidade implicada: RTVE	Localidade: Ourense
Feitos: Deturpación toponímica no programa «Saber y Ganar» de La 2. (*Ginzo de Limia).		
Expediente: 18/2016Q	Entidade implicada: RTVE	Localidade: Pontevedra
Feitos: Deturpación toponímica no programa «Saber y Ganar» de La 2. (*Ginzo de Limia).		
Expediente: 25/2016Q	Entidade implicada: UNED	Localidade:
Feitos: Alumno presenta TFG en galego e a profesora dille que ten facelo en español.		
Expediente: 27/2016Q	Entidade implicada: Policía Nacional	Localidade:
Feitos: Sobre cego para a tramitación DI só en castelán e toponimia deturpada no sistema informático de renovación e expedición.		
Expediente: 31/2016Q	Entidade implicada: Correos	Localidade:
Feitos: Cambiaron o departamento de Nóminas a Asturias e obrigan aos/ás traballadores/as a empregaren o español.		
Expediente: 56/2016Q	Entidade implicada: Correos	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Envía facturas só en castelán.		

Expediente: 66/2016Q	Entidade implicada: RTVE	Localidade:
Feitos: Uso de toponimia deturpada no programa Masterchef (*La Coruña).		
Expediente: 67/2016Q	Entidade implicada: Correos	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Non envían as comunicacións en galego.		
Expediente: 78/2016Q	Entidade implicada: Axencia Tributaria Española	Localidade:
Feitos: Non hai versión en galego do programa PADRE.		
Expediente: 81/2016Q	Entidade implicada: Axencia Tributaria Española	Localidade:
Feitos: Non é posíbel facer a declaración do IRPF en galego a través do programa PADRE.		
Expediente: 82/2016Q	Entidade implicada: Axencia Tributaria Española	Localidade:
Feitos: O programa PADRE non usa o galego.		
Expediente: 84/2016Q	Entidade implicada: Ministerio de Economía, Industria e Competitividade	Localidade:
Feitos: Non admite o galego na solicitude de axudas para contratación de tecnólogos.		
Expediente: 86/2016Q	Entidade implicada: RTVE	Localidade:
Feitos: No programa Masterchef empregan o topónimo A Coruña deturpado (*La Coruña).		
Expediente: 93/2016Q	Entidade implicada: Axencia Tributaria Española	Localidade:
Feitos: Non facilitan o modelo 30 en galego.		
Expediente: 94/2016Q	Entidade implicada: Instituto Nacional de Seguridade Social	Localidade: Baiona
Feitos: No centro de atención do Instituto de Seguridade Social non teñen, carteis, documentación etc, en galego.		
Expediente: 100/2016Q	Entidade implicada: Instituto Nacional de Seguridade Social	Localidade:
Feitos: Na web non se poden tramitar solicitudes en galego.		
Expediente: 106/2016Q	Entidade implicada: Biblioteca de Lugo	Localidade: Lugo
Feitos: Convocatoria dun concurso das Letras Galegas está en castelán.		
Expediente: 107/2016Q	Entidade implicada: Axencia Tributaria Española	Localidade:
Feitos: No servizo telefónico de axuda da declaración da renda non atenden en galego a pesar de ofrecer esa opción.		

Expediente: 120/2016Q	Entidade implicada: Ministerio de Economía, Industria e Competitividad	Localidade: Vilagarcía de Arousa
Feitos: Unha empresa dependente do Ministerio de Industria non atende en galego unha consulta sobre problemas co TDT.		
Expediente: 124/2016Q	Entidade implicada: Correos	Localidade:
Feitos: Contestaron a unha reclamación feita en galego en castelán.		
Expediente: 129/2016Q	Entidade implicada: Fundación Estatal para Formación no Empleo	Localidade:
Feitos: Uso do topónimo deturpado (*La Coruña).		
Expediente: 144/2016Q	Entidade Implicada: UNED	Localidade:
Feitos: No centro asociado á UNED realizou unha dúbida en galego e respondéronlle: «En primer lugar, me hablas en castellano».		
Expediente: 152/2016Q	Entidade implicada: Ministerio de Agricultura e Pesca, Alimentación e Medioambiente	Localidade: Vilanova de Lourenzá
Feitos: Toponimia deturpada nun cartel de camiños naturais *Lorenzana.		
Expediente: 167/2016Q	Entidade implicada: Instituto Nacional de Seguridade Social	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Na oficina da Seguridade Social de Galeras o galego non está presente.		
Expediente: 240/2016Q	Entidade implicada: Policía Nacional	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Hai un par de sinalizacións bilingües, co galego debaixo. O resto todo en español.		
Expediente: 259/2016Q	Entidade implicada: Ministerio de Economía, Industria e Competitividad	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Vulneración dos dereitos lingüísticos ao excluílos dun proceso por presentar documentación en galego e non ter dereito a modificalos.		
Expediente: 300/2016Q	Entidade implicada: Correos	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Non usan o galego nos novos paneis dixitais.		
Expediente: 338/2016Q	Entidade implicada: Correos	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Oficina de Correos do Franco abriu a súa oficina ao peregrino con sinais só en español e inglés.		
Expediente: 438/2016Q	Entidade implicada: Correos	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: As cartas que chegan de correos só están en español.		
Expediente: 439/2016Q	Entidade implicada: Correos	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: As cartas que chegan de Correos só están en español.		

Expediente: 461/2016Q	Entidade implicada: Axencia Tributaria Española	Localidade:
Feitos: Facenda impide facer unha reclamación en galego.		

Expediente: 463/2016Q	Entidade implicada: Ministerio de Facenda e Administracións Públicas	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Ao darse de alta nun servizo de notificacións electrónicas a información que envían está unicamente en español. Na súa web pódese tramitar en galego.		

5.1.2 Administración autonómica galega

Expediente: 11/2016Q	Entidade implicada: Xunta de Galiza	Localidade:
Feitos: Dicionario visual da Xunta (portal educativo) ten parte que non está en galego.		

Expediente: 23/2016Q	Entidade implicada: Xunta de Galiza	Localidade:
Feitos: Orde da Consellaría de Medio Rural con erros (DOG 247 do 29/12/2015).		

Expediente: 24/2016Q	Entidade implicada: Xunta de Galiza	Localidade:
Feitos: Cursou galego en 3º de BUP e COU, mais non lle deixan validar galego como Celga 4.		

Expediente: 32/2016Q	Entidade implicada: Consellaría de Política Social	Localidade:
Feitos: Os novos impresos só están en español.		

Expediente: 47/2016Q	Entidade implicada: Xunta de Galiza	Localidade:
Feitos: Uso da toponimia deturpada. Cargo no banco pon Orde a favor de: Deputación de *La Coruña.		

Expediente: 49/2016Q	Entidade implicada: Sergas	Localidade:
Feitos: Nas contratacións/oposicións do Sergas o galego só é testemuñal.		

Expediente: 58/2016Q	Entidade implicada: Axencia Galega de Desenvolvemento Rural	Localidade:
Feitos: Na convocatoria do programa Leader 2014-2020 en varias xuntanzas de Agader explicouse que non se pode valorar o uso do galego para respectar o principio de oportunidade e libre competencia.		

Expediente: 63/2016Q	Entidade implicada: SERGAS	Localidade:
Feitos: Nas oposicións (punto 8) di que en caso de dúbida prevalece a opción en español.		

Expediente: 64/2016Q	Entidade implicada: Xunta de Galiza	Localidade:
Feitos: Programas só en español nos ordenadores do funcionariado.		

Expediente: 69/2016Q	Entidade implicada: SERGAS	Localidade:
Feitos: Programa xestión interna só en español, o mesmo acontece cos cursos.		
Expediente: 71/2016Q	Entidade implicada: Consellaría de Política Social	Localidade: Ferrol
Feitos: Na residencia de maiores de Caranza a dirección só emprega o español.		
Expediente: 73/2016Q	Entidade implicada: INEGA/Xunta de Galiza	Localidade:
Feitos: Un programa informático en Español.		
Expediente: 74/2016Q	Entidade implicada: Xunta de Galiza	Localidade:
Feitos: Na convocatoria de bolsas de Biblioteconomía da Xunta o galego non é un requisito.		
Expediente: 80/2016Q	Entidade implicada: Universidade da Coruña	Localidade: A Coruña
Feitos: Uso do topónimo deturpado *La Coruña.		
Expediente: 92/2016Q	Entidade implicada: Xunta de Galiza	Localidade:
Feitos:	Programa informático unicamente en castelán.	
Expediente: 100/2016Q	Entidade implicada: INEGA/Xunta de Galiza	Localidade:
Feitos: Non se pode obter información sobre certificados enerxéticos na súa web en galego.		
Expediente: 110/2016Q	Entidade implicada: Diario Oficial de Galiza	Localidade:
Feitos: No BOE pódense consultar textos consolidados e leis galegas. O DOG non ofrece esa opción en galego.		
Expediente: 114/2016Q	Entidade implicada: Xunta de Galiza	Localidade:
Feitos:	Un axente forestal quéixase de que nas denuncias nas que se pon Galiza o xefe non as tramita.	
Expediente: 116/2016Q	Entidade implicada: Xunta de Galiza	Localidade:
Feitos: Deturpación de toponimia. Na admisión dos campamentos da Xunta aparece *Orense.		
Expediente: 121/2016Q	Entidade implicada: SERGAS	Localidade:
Feitos: Na convocatoria de oposicións nas instrucións do exame afirmase que prevalecerá a versión en castelán.		

Expediente: 123/2016Q	Entidade implicada: Administración de Xustiza	Localidade:
Feitos: Tanto na documentación como oralmente empregan a tradución do seu nome en castelán.		
Expediente: 127/2016Q	Entidade implicada: Escola Galega de Administración Pública	Localidade:
Feitos: Nunhas xornadas da EGAP, nin unha soa palabra en galego. Nunca fan uso do galego.		
Expediente: 135/2016Q	Entidade implicada: Instituto Galego de Consumo	Localidade:
Feitos: O Instituto Galego de Consumo envía unha resolución en castelán dunha reclamación en galego.		
Expediente: 137/2016Q	Entidade implicada: Consellaría de Benestar	Localidade:
Feitos: A mensaxe que lle envían para avisar que lle aboaron os 100 euros da tarxeta de benvinda está en castelán.		
Expediente: 138/2016Q	Entidade implicada: Consellaría de Educación	Localidade: Pontevedra
Feitos: Unha funcionaria de Persoal de Secundaria de Pontevedra negouse a falar en galego.		
Expediente: 148/2016Q	Entidade implicada: USC/Xunta de Galiza	Localidade:
Feitos: Nerta só en castelán.		
Expediente: 171/2016Q	Entidade implicada: SERGAS	Localidade: Lalín
Feitos: A empresa que presta servizo ao SERGAS desde 061 envía un correo informando do cambio de protocolo só en español.		
Expediente: 179/2016Q	Entidade implicada: Consellaría de Educación/IES Santa Irene	Localidade: Pontevedra
Feitos: O IES Santa Irene exclúe o galego da súa rotulación.		
Expediente: 185/2016Q	Entidade implicada: Consellaría de Educación/IES Vilar Ponte	Localidade: Viveiro
Feitos: O contestador do IES Vilar Ponte, en Viveiro, está en castelán.		
Expediente: 187/2016Q	Entidade implicada: Consellaría de Educación	Localidade: Lugo
Feitos: Nun centro público non se emprega o galego nin nas cancións.		
Expediente: 188/2016Q	Entidade implicada: SERGAS	Localidade: Lugo
Feitos: A pesar de pedir ser atendida en galego o persoal sanitario aténdea en español.		

Expediente: 190/2016Q	Entidade implicada: Consellaría de Educación	Localidade: A Coruña
Feitos: Pola influencia do Decreto do plurilingüismo na educación infantil a súa filla deixou de falar galego.		
Expediente: 213/2016Q	Entidade implicada: SERGAS/Hospital Lucus Augusti	Localidade: Lugo
Feitos: Enquisa de calidade do servizo durante o ingreso hospitalario en español.		
Expediente: 215/2016Q	Entidade implicada: SERGAS	Localidade: Pontevedra
Feitos: Todos os carteis médicos en castelán.		
Expediente: 231/2016Q	Entidade implicada: SERGAS	Localidade: O Salnés
Feitos: Na entrada das urxencias do hospital do Salnés os carteis están só en español.		
Expediente: 233/2016Q	Entidade implicada: USC	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Cartaz de entrada da cafetería facultade de Medicina en español.		
Expediente: 272/2016Q	Entidade implicada: SERGAS	Localidade: Cambados
Feitos: Nas urxencias do hospital do Salnés os carteis están só en español.		
Expediente: 273/2016Q	Entidade implicada: USC	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: O cartaz que está na entrada da cafetería da facultade de Medicina está en castelán.		
Expediente: 325/2016Q	Entidade implicada: Xefatura Provincial de Tráfico de Ourense	Localidade: Ourense
Feitos: Non permiten facer o exame de conducir noutra lingua que non sexa o castelán.		
Expediente: 326/2016Q	Entidade implicada: SERGAS	Localidade: A Ponte
Feitos: Atención telefónica e presencial está en castelán, ao igual que a información nos taboleiros.		
Expediente: 339/2016Q	Entidade implicada: SERGAS, Hospital Álvaro Cunqueiro	Localidade: Vigo
Feitos: Cartelería non fixa unicamente en castelán. A fixa que está en galego contén erros.		
Expediente: 340/2016Q	Entidade implicada: Presidencia, Xunta de Galiza	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: O perfil oficial do presidente da Xunta chía en español.		

Expediente: 342/2016Q	Entidade implicada: Mesa Electoral Galega	Localidade: Valga
Feitos: Uso de toponimia deturpada nos sobres electorais (*Puntevalga).		
Expediente: 343/2016Q	Entidade implicada: SERGAS	Localidade: A Coruña
Feitos: Ambulatorios Os Mallos. A cartelería non fixa está unicamente en castelán.		
Expediente: 344/2016Q	Entidade implicada: Oficina de atención ao consumidor	Localidade: A Coruña
Feitos: Atención en castelán pese a dirixirse ao persoal en galego.		
Expediente: 346/2016Q	Entidade implicada: Consellaría de Sanidade	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Xornada de biotética, organizada pola Consellaría, en castelán.		
Expediente: 405/2016Q	Entidade implicada: CHUS	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: O menú dos pacientes está só en español.		
Expediente: 411/2016Q	Entidade implicada: Consellaría de Educación	Localidade:
Feitos: O papel para recoller os datos do transporte escolar continúa en castelán.		
Expediente: 415/2016Q	Entidade implicada: Consellaría de Educación	Localidade: Lugo
Feitos: A Delegación de Lugo emprega o castelán (con erros ortográficos) na comunicación cos centros.		
Expediente: 418/2016Q	Entidade implicada: Xunta de Galiza	Localidade: Vilar de Santos
Feitos: Na páxina da Xunta aparecen erros sintácticos na colocación do pronome átono.		
Expediente: 446/2016Q	Entidade implicada: SERGAS/Centro de saúde Concepción Arenal	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Neste centro de saúde pon «turno» en lugar de quenda ou vez.		
Expediente: 462/2016Q	Entidade implicada: SERGAS	Localidade:
Feitos: Na plataforma web de solicitude de cita de atención primaria no Sergas configúrase automaticamente en castelán.		
Expediente: 465/2016Q	Entidade implicada: SERGAS, Hospital San Rafael	Localidade: A Coruña
Feitos: No Hospital San Rafael, que ten prazas concertadas, a carta de felicitación do Nadal e o menú non están en galego e teñen o topónimo deturpado (*La Coruña).		

Expediente: 469/2016Q	Entidade implicada: SERGAS, Ambulatorio Concepción Arenal	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: As instrucións para solicitar unha cita de atención primaria na máquina de solicitude de quendas do ambulatorio Concepción Arenal están só en castelán.		

5.1.3 Administración local

Expediente: 8/2016Q	Entidade implicada: Concello do Pereiro de Aguiar	Localidade: O Pereiro de Aguiar
Feitos: Rotulación en español na parroquia de Melias.		

Expediente: 28/2016Q	Entidade implicada: Concello da Coruña	Localidade: A Coruña
Feitos: Os autobuses urbanos teñen a toponimia deturpada.		

Expediente: 70/2016Q	Entidade implicada: Deputación de Pontevedra	Localidade:
Feitos: Nunha proba de acceso á bolsa de práctica laboral empregábase só o castelán.		

Expediente: 96/2016Q	Entidade implicada: Concello da Coruña	Localidade: A Coruña
Feitos: Entradas a teatros, Forum metropolitano, etc. en español, a pesar de ser locais públicos.		

Expediente: 97/2016Q	Entidade implicada: Concello de Ames	Localidade: Ames
Feitos: No certificado de empadramento aparece designada unha rúa como rúa del Alcalde Lorenzo.		

Expediente: 98/2016Q	Entidade implicada: Concello de Ribeira	Localidade: Ribeira
Feitos: Os recibos dos impostos do concello están en español.		

Expediente: 108/2016Q	Entidade implicada: Concello do Pereiro de Aguiar	Localidade: O Pereiro de Aguiar
Feitos: A rotulación na parroquia de Melias só está en español.		

Expediente: 109/2016Q	Entidade Implicada: Deputación de Ourense	Localidade:
Feitos: Nos indicadores da OU-O506, OU-O507 e OU-O508 está deturpado o topónimo Ourense.		

Expediente: 118/2016Q	Entidade implicada: Deputación de Lugo	Localidade:
Feitos: No servizo de teleasistencia que ofrece a Deputación de Lugo unha usuaria non recibe atención en galego a pesar de solicitala.		

Expediente: 130/2016Q	Entidade implicada: Concello da Estrada	Localidade: A Estrada
Feitos: Uso incorrecto do galego no sinal de acceso a unha nova vía á escola infantil: «Agás guardería».		
Expediente: 136/2016Q	Entidade implicada: Concello da Coruña	Localidade: A Coruña
Feitos: No teatro Rosalía de Castro seguen as entradas en español.		
Expediente: 146/2016Q	Entidade implicada: Concello de Camariñas	Localidade: Camariñas
Feitos: Ausencia de galego en Cabo Vilán.		
Expediente: 147/2016Q	Entidade implicada: Concello de Camariñas	Localidade: Camariñas
Feitos: Información do Museo do alemán con toponimia deturpada. *La Coruña.		
Expediente: 205/2016Q	Entidade implicada: Concello de Vigo	Localidade: Vigo
Feitos: O concello de Vigo oferta viaxes cunha empresa portuguesa que emprega o español en todo.		
Expediente: 212/2016Q	Entidade implicada: Concello da Coruña	Localidade: A Coruña
Feitos: Dupla nomenclatura, único en Galiza onde se mantén a forma en castelán.		
Expediente: 219/2016Q	Entidade implicada: Concello de Sanxenxo	Localidade: Sanxenxo
Feitos: Páxina web do concello está en español.		
Expediente: 228/2016Q	Entidade implicada: Concello de Camariñas	Localidade: Camariñas
Feitos: Na información do cabo Vilán úsanse topónimos deturpados *La Coruña, *Cabo Villano.		
Expediente: 242/2016Q	Entidade implicada: Concello da Coruña	Localidade: A Coruña
Feitos: O porto e o concello da Coruña exclúen o galego en todos os carteis, sinais, ect. Dan preferencia ao inglés e ao castelán.		
Expediente: 246/2016Q	Entidade implicada: Deputación de Lugo	Localidade: Lugo
Feitos: Anuncios no claustro do mosteiro de San Martiño de Pinario con toponimia deturpada (*Las Catedrales).		
Expediente: 247/2016Q	Entidade implicada: Deputación de Lugo	Localidade: Lugo
Feitos: Folleto anunciador da mostra de artesanía en San Martiño Pinario en castelán. Está patrocinado pola Deputación de Lugo.		

Expediente: 254/2016Q	Entidade implicada: Concello de Baiona	Localidade: Baiona
Feitos: Bilingüismo en Baiona, pero en inglés e castelán.		
Expediente: 284/2016Q	Entidade implicada: Concello de Sanxenxo	Localidade: Sanxenxo
Feitos: A súa web só se pode ler en castelán. A versión en galego leva anos en construción.		
Expediente: 297/2016Q	Entidade implicada: Concello de Malpica	Localidade: Malpica de Bergantiños
Feitos: Sinalización en español no paseo marítimo.		
Expediente: 316/2016Q	Entidade implicada: Concello de Noia	Localidade: Noia
Feitos: Ofertan visitas guiadas en español e inglés. Exclúen o galego.		
Expediente: 318/2016Q	Entidade implicada: Concello da Coruña	Localidade: A Coruña
Feitos: Uso do topónimo deturpado (*La Coruña). Presenza do galego nula.		
Expediente: 323/2016Q	Entidade implicada: Deputación de Pontevedra	Localidade: Marín
Feitos: No vídeo publicitario dos festivais da Deputación (emitido na TVG) exclúese o galego.		
Expediente: 327/2016Q	Entidade implicada: Concello da Coruña	Localidade: A Coruña
Feitos: Toponimia deturpada (*avenida de Arteijo).		
Expediente: 355/2016Q	Entidade implicada: Concello de Santiago	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Sinalización só en español dun lereiro público.		
Expediente: 426/2016Q	Entidade implicada: Concello de Vigo	Localidade: Vigo
Feitos: Envía unha carta aos centros educativos acompañada dunha chea de erros lingüísticos e ortográficos.		
Expediente: 427/2016Q	Entidade implicada: Concello da Pobra de Trives	Localidade: A Pobra de Trives
Feitos: Sinais con toponimia deturpada		
Expediente: 466/2016Q	Entidade implicada: Concello da Pobra do Caramiñal	Localidade: A Pobra do Caramiñal
Feitos: A multa do concello estaba integramente en castelán.		

5.2. Institucións privadas

Expediente: 2/2016Q	Entidade implicada: Banco Sabadell	Localidade:
Feitos: O xustificante da anulación dunha tarxeta só en español e inglés.		
Expediente: 3/2016Q	Entidade implicada: Endesa	Localidade:
Feitos: Non presta atención en galego.		
Expediente: 5/2016Q	Entidade implicada: Banco Santander	Localidade:
Feitos: Ao abrir a conta a documentación só en español. Enviou unha queixa e díxéronlle «efectúe su consulta en español».		
Expediente: 20/2016Q	Entidade implicada: Gas Natural	Localidade: Vigo
Feitos: Solicitaron factura en galego e díxéronlles que non era posíbel.		
Expediente: 39/2016Q	Entidade implicada: Audasa	Localidade:
Feitos: Non usa galego nos carteis de información.		
Expediente: 42/2016Q	Entidade implicada: Audasa	Localidade:
Feitos: Na AP9, km 121 puxeron un cartel de toponimia deturpado que pon *Isla de la Toja*.		
Expediente: 45/2016Q	Entidade implicada: Abanca	Localidade:
Feitos: A pesar de que solicitou información en galego, envíallela en español.		
Expediente: 51/2016Q	Entidade implicada: Audasa	Localidade:
Feitos: Na saída da AP9 hai uns sinais que poñen A Toxa/La Toja*.		
Expediente: 68/2016Q	Entidade implicada: Iberdrola	Localidade:
Feitos: Atención cliente en francés, inglés, alemán, castelán, euskera e valenciano. Non en galego.		
Expediente: 75/2016Q	Entidade implicada: Banco Santander	Localidade:
Feitos: Na web do banco Santander non se pode ver o contrato en galego (si en español, euskera e catalán).		
Expediente: 77/2016Q	Entidade implicada: Iberdrola	Localidade:
Feitos: Atención cliente en francés, inglés, alemán, castelán, euskera e valenciano. Non en galego.		

Expediente: 85/2016Q	Entidade implicada: Audasa	Localidade:
Feitos: Audasa na AP9 emprega topónimos deturpados. *Órdenes.		
Expediente: 90/2016Q	Entidade implicada: Afundación/Abanca	Localidade:
Feitos: Publica un vídeo polo Día europeo da solidariedade internacional excluindo o galego.		
Expediente: 125/2016Q	Entidade implicada: Escola infantil privada Dana	Localidade: A Coruña
Feitos: Ofrece servizos de 0 a 3 e de 3 a 8 en bilingüe (inglés-español).		
Expediente: 131/2016Q	Entidade implicada: Audasa	Localidade: Ordes
Feitos: Uso do topónimo deturpado *Órdenes.		
Expediente: 132/2016Q	Entidade implicada: Audasa	Localidade:
Feitos: Cartel na AP-9 que pon A Toxa/La Toja.		
Expediente: 153/2015Q	Entidade implicada: Audasa	Localidade:
Feitos: Uso do topónimo deturpado *Carballino en lugar de O Carballiño nos sinais da autoestrada AG-53.		
Expediente: 154/2016Q	Entidade implicada: Arcebispo da Coruña/parroquia de Caión	Localidade:
Feitos: Anuncio misas e romarías con topónimo deturpado *Cayón.		
Expediente: 155/2016Q	Entidade implicada: Club de mar Castropol	Localidade:
Feitos: Topónimo deturpado *La Toja.		
Expediente: 186/2016Q	Entidade implicada: Abanca	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: A publicidade de Abanca na terminal do aeroporto de Santiago está só en español.		
Expediente: 197/2016Q	Entidade implicada: Caixa Rural Galega	Localidade: Vilalba
Feitos: Todos os carteis agás un en castelán.		
Expediente: 198/2016Q	Entidade implicada: Banco Pastor	Localidade: A Coruña
Feitos: Nin a web nin a banca electrónica están dispoñíbeis en galego.		

Expediente: 202/2016Q	Entidade implicada: Google	Localidade: Ourense
Feitos: Moreas de topónimos deturpados en google maps.		
Expediente: 203/2016Q	Entidade implicada: BBVA	Localidade: Vigo
Feitos: Ausencia do galego na súa web.		
Expediente: 206/2016Q	Entidade implicada: BBVA	Localidade:
Feitos: A banca electrónica non ten versión en galego.		
Expediente: 210/2016Q	Entidade implicada: Banco Sabadell	Localidade: Lugo
Feitos: Nin banca electrónica nin caixeiros en galego.		
Expediente: 216/2016Q	Entidade implicada: Consello Regulador Rías Baixas	Localidade: Cambados
Feitos: Autocolantes para identificar barrís abertos están en español. Son certificados do consello regulador da D.O Rías Baixas.		
Expediente: 218/2016Q	Entidade implicada: Banco Pastor	Localidade: A Coruña
Feitos: Este banco non ten opción de galego nos caixeiros.		
Expediente: 227/2016Q	Entidade implicada: Google	Localidade:
Feitos: Topónimos deturpados en Google Maps.		
Expediente: 248/2016Q	Entidade implicada: Infojobs	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Uso de topónimos deturpados nos seus anuncios de traballo.		
Expediente: 250/2016Q	Entidade implicada: La Voz de Galicia	Localidade: Vigo
Feitos: Traducións automáticas da edición dixital nefastas.		
Expediente: 257/2016Q	Entidade implicada: Wikipedia	Localidade:
Feitos: Toponimia deturpada *Jallas, *Mellid, *La Coruña.		
Expediente: 268/2016Q	Entidade implicada: Adeslas	Localidade:
Feitos: Non podes ter a documentación en galego.		

Expediente: 269/2016Q	Entidade implicada: Facebook	Localidade: A Estrada
Feitos: A nova actualización de Facebook para Android non ten opción de galego.		
Expediente: 271/2016Q	Entidade implicada: Unión Fenosa	Localidade: A Estrada
Feitos: Carta informativa con constancia da Consellaría de Economía e Industria da Xunta de Galiza enviada só en castelán.		
Expediente: 281/2016Q	Entidade implicada: Sagacot	Localidade:
Feitos: A Sociedad Gallega de Cirugía Ortopédica y Traumatología ignora o galego.		
Expediente: 296/2016Q	Entidade implicada: Caixabank	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Notificacións en español e uso do topónimo deturpado *La Coruña.		
Expediente: 298/2016Q	Entidade implicada: Abanca	Localidade: A estrada
Feitos: Envío dunha tarxeta crédito con toda a documentación en castelán.		
Expediente: 302/2016Q	Entidade implicada: Clínica Oftalmolóxica Gómez-Ulla	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Non atenden en galego, aínda que insistas.		
Expediente: 314/2016Q	Entidade implicada: Gas Natural Fenosa	Localidade:
Feitos: Imposíbel recibir atención en galego por teléfono.		
Expediente: 321/2016Q	Entidade implicada: Banco Santander	Localidade:
Feitos: Din que non entenden o galego, e se lles poden falar en castelán.		
Expediente: 322/2016Q	Entidade implicada: Audasa	Localidade: Sigüeiro
Feitos: Uso de toponimia deturpada na peaxe da saída da A-9 (*Órdenes).		
Expediente: 334/2016Q	Entidade implicada: Fenosa	Localidade:
Feitos: Exclusión do galego. Na web de Gas Natural podes escoller lingua, pero só entre catalán e español.		
Expediente: 335/2016Q	Entidade implicada: Facebook	Localidade:
Feitos: Non acepta o topónimo oficial de Pontearreas, só a deturpación.		
Expediente: 406/2016Q	Entidade implicada: Repsol	Localidade:
Feitos: Uso dos topónimos deturpados *Órdenes e *La Coruña.		

Expediente: 408/2016Q	Entidade implicada: Tripadvisor	Localidade:
Feitos: Tramitan os comentarios en galego como portugués.		
Expediente: 417/2016Q	Entidade implicada: Agencia Española de Medicamentos y Productos Sanitarios (AEMPS)	Localidade:
Feitos: A AEMPS dilles que non poden etiquetar unha crema só en galego (aínda que só sexa en Galiza).		
Expediente: 419/2016Q	Entidade implicada: Saba parking	Localidade: Santiago de compostela
Feitos: Esixíronlle falar en castelán ou non lle abrían a barreira e non podería saír do aparcadoiro.		
Expediente: 420/2016Q	Entidade implicada: Amano time & parking	Localidade: Ferrol
Feitos: A máquina do aparcadoiro do hospital Arquitecto Macide ten opción de galego, pero se a premes vai igual en español.		
Expediente: 421/2016Q	Entidade implicada: Google	Localidade:
Feitos: Deturpación toponímica en Google maps.		
Expediente: 424/2016Q	Entidade implicada: Facebook	Localidade:
Feitos: Non está dispoñíbel en galego.		
Expediente: 425/2016Q	Entidade implicada: Abanca	Localidade:
Feitos: A documentación que envían está só en español.		
Expediente: 436/2016Q	Entidade implicada: Audasa	Localidade: A Coruña
Feitos: Na autovía AG-55 aparece un sinal rotulado en español (Puerto Exterior).		
Expediente: 450/2016Q	Entidade implicada: Audasa	Localidade:
Feitos: Envía unha reclamación a Audasa en galego e contéstánlle en castelán obviando o galego varias veces.		
Expediente: 453/2016Q	Entidade implicada: Energía Galega Máis	Localidade:
Feitos: Esta empresa de electricidade envía os correos electrónicos en castelán coas facturas en galego cheas de erros lingüísticos.		
Expediente: 456/2016Q	Entidade implicada: Audasa	Localidade:
Feitos: O túnel da autovía Rías Baixas só está sinalizado en español.		

5.3. Empresas de Telefonía

Expediente: 22/2016Q	Entidade implicada: Movistar	Localidade:
Feitos: Unha traballadora, ante a solicitude dun cliente de que lle fale en galego, négase e cólgalle.		
Expediente: 57/2016Q	Entidade implicada: R	Localidade:
Feitos: Non ofrece Huawei en galego.		
Expediente: 183/2016Q	Entidade implicada: Movistar	Localidade:
Feitos: Na plataforma Yomvi de Movistar, teñen subtítulos en todas as linguas do Estado menos en galego.		
Expediente: 243/2016Q	Entidade implicada: Orange	Localidade:
Feitos: Orange négase a atender en galego no número 1470.		
Expediente: 258/2016Q	Entidade implicada: Vodafone	Localidade:
Feitos: Non deixa rexistrar a forma oficial do topónimo. Usan a forma deturpada.		
Expediente: 277/2016Q	Entidade implicada: R	Localidade:
Feitos: Empresa asociada a R non permite usar o galego para as gravacións para o consentimento.		
Expediente: 416/2016Q	Entidade implicada: Orange	Localidade:
Feitos: Na web de Orange non é posíbel solicitar a facturación electrónica en galego. As opcións posíbeis son: castelán, catalán, euskera e inglés.		
Expediente: 434/2016Q	Entidade implicada: R	Localidade:
Feitos: Nun trámite de portabilidade de R non se lle permite facer en galego, dinlle que só existe a posibilidade de facelo en español.		
Expediente: 443/2016Q	Entidade implicada: R	Localidade: A Coruña
Feitos: Solicitou atención en galego, dixéronlle que como non lles obrigan a ofrecela, preferían non facelo.		
Expediente: 447/2016Q	Entidade implicada: Vodafone	Localidade:
Feitos: Vodafone négase a dar atención en galego, a pesar de ser unha lingua oficial.		

5.4. Empresas de servizos

Expediente: 4/2016Q	Entidade implicada: Oysho (Inditex)	Localidade:
Feitos: Na web só tes opción de español ou inglés.		
Expediente: 14/2016Q	Entidade implicada: Renfe	Localidade: Vigo
Feitos: Unha empregada do servizo de axuda na carretaxe en Renfe Vigo, traduciuille o nome ao español.		
Expediente: 25/2016Q	Entidade implicada: Vueling	Localidade:
Feitos: Toponimia deturpada nunha factura (*La Coruña).		
Expediente: 30/2016Q	Entidade implicada: Azucre Veracruz	Localidade:
Feitos: Toponimia deturpada (*La Coruña).		
Expediente: 36/2016Q	Entidade implicada: Ikea	Localidade:
Feitos: Non ten opción de galego na web.		
Expediente: 38/2016Q	Entidade implicada: Renfe	Localidade:
Feitos: Toponimia deturpada. Na web de Renfe utilizan Tui/Tuy e Valenza do Minho.		
Expediente: 46/2016Q	Entidade implicada: Airbnb	Localidade:
Feitos: Recibiu unha mensaxe na que lle recriminaban que usase o galego.		
Expediente: 59/2016Q	Entidade implicada: Ikea	Localidade:
Feitos: Non se pode escoller galego na páxina principal de Ikea.		
Expediente: 83/2016Q	Entidade implicada: Ikea	Localidade:
Feitos: Ikea non ten opción de galego na súa web.		
Expediente: 91/2016Q	Entidade implicada: Leroy Merlin	Localidade:
Feitos: Empregan o topónimo deturpado *La Coruña.		
Expediente: 102/2016Q	Entidade implicada: Renfe	Localidade:
Feitos: Megafonía só en castelán e inglés nunha viaxe Madrid-Ourense.		

Expediente: 139/2016Q	Entidade implicada: Renfe	Localidade:
Feitos: Na estación de Xubia os letreiros só están en español.		
Expediente: 140/2016Q	Entidade implicada: Mercadona	Localidade: Pobra do Caramiñal
Feitos: Na etiquetaxe dun produto aparecen os topónimos deturpados *La Coruña e *Puebla del Caramiñal.		
Expediente: 141/2016Q	Entidade implicada: Amazon	Localidade:
Feitos:	Amazon rexeita as opinións en galego, din que deben estar en español.	
Expediente: 143/2016Q	Entidade implicada: Pazo de Congresos de Santiago	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Exclusión do galego no servizo de catering San Lorenzo do Pazo de Congresos estaba en inglés, francés e castelán.		
Expediente: 151/2016Q	Entidade implicada: Excursiones por Galicia	Localidade:
Feitos: Empresa turística que emprega topónimos deturpados.		
Expediente: 158/2016Q	Entidade implicada: Lindkedin	Localidade:
Feitos: Pediu á plataforma profesional Lindkedin que se poida facer perfil en galego, e respondéronlle que ten que haber moitas solicitudes.		
Expediente: 161/2016Q	Entidade implicada: Inditex/Zara	Localidade: A Estrada
Feitos: Tarxeta agasalho Zara ten as instrucións de uso en castelán, euskera e catalán.		
Expediente: 162/2016Q	Entidade implicada: Feiraco	Localidade: Ames
Feitos: Feiraco non emprega o galego nos envases do seu leite Única Premium.		
Expediente: 177/2016Q	Entidade implicada: Bla Bla Car	Localidade: A Coruña
Feitos: Continúan a deturpar a toponimia *La Coruña, *Orense...		
Expediente: 178/2016Q	Entidade implicada: Ikea	Localidade: A Coruña
Feitos: Na súa web pódense utilizar o castelán, catalán e euskera, o galego non.		
Expediente: 180/2016Q	Entidade implicada: Lidl	Localidade: Ourense
Feitos: A atención en galego é imposíbel.		

Expediente: 194/2016Q	Entidade implicada: Cámping Ría de Arosa	Localidade: A Pobra do Caramiñal
Feitos: Uso do topónimo deturpado *Arosa. Información e atención en castelán.		
Expediente: 195/2016Q	Entidade implicada: E-shop de Kling	Localidade: Ourense
Feitos: Para esta empresa téxtil, Ourense é unha provincia incorrecta. Só admite *Orense.		
Expediente: 199/2016Q	Entidade implicada: Piscinas do Sar	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Os avisos de seguridade continúan en castelán a pesar de pedirlle ao concello corrixilo.		
Expediente: 211/2016Q	Entidade implicada: Pontevedra C.F.	Localidade: Pontevedra
Feitos: Monopolio absoluto do castelán na comunicación, redes sociais, cartaces, etc.		
Expediente: 214/2016Q	Entidade implicada: Lugo F.C.	Localidade: Lugo
Feitos: Ao campo Anxo Carro de Lugo, chámalle *Ángel Carro.		
Expediente: 220/2016Q	Entidade implicada: Federación Española de Fútbol	Localidade: Sanxenxo
Feitos: A Federación Española de Fútbol refírese a Sanxenxo como *Sangenjo.		
Expediente: 222/2016Q	Entidade implicada: Piscinas de Monterrei	Localidade: San Cibrao das Viñas
Feitos: Cartaces en español e cunha mestura de galego e español.		
Expediente: 224/2016Q	Entidade implicada: Viabustravel	Localidade: O Grobe
Feitos: Uso do topónimo deturpado *El Grobe.		
Expediente: 226/2016Q	Entidade implicada: El Corte Inglés	Localidade: Vigo
Feitos: Carece de rotulación en galego. A pouca que hai, ten erros. O persoal só atende en castelán.		
Expediente: 229/2016Q	Entidade implicada: Iberia	Localidade: Madrid
Feitos: A web está dispoñíbel en euskera, catalán e castelán. En galego non.		
Expediente: 230/2016Q	Entidade implicada: Cámping Ladeira	Localidade: Baiona
Feitos: Chámase Bayona Playa. Non falan en galego.		

Expediente: 237/2016Q	Entidade implicada: Hiper Gadis Viveiro	Localidade: Viveiro
Feitos: Todos os carteis en castelán.		
Expediente: 238/2016Q	Entidade implicada: Aseguradora AMA	Localidade: Ourense
Feitos: Non dan atención en galego a pesar de dirixirse a eles en galego todo o tempo.		
Expediente: 244/2016Q	Entidade implicada: Ecovidro	Localidade:
Feitos: Campaña de reciclaxe desenvolvida por varios concellos galegos e só en castelán.		
Expediente: 248/2016Q	Entidade implicada: Infojobs	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Uso de topónimos deturpados nos seus anuncios de traballo.		
Expediente: 255/2016Q	Entidade implicada: Eroski	Localidade: Zas
Feitos: Uso de topónimos deturpados na estrada AC552, ZAS. *Piroja.		
Expediente: 260/2016Q	Entidade implicada: Gol Tv	Localidade: Sanxenxo
Feitos: Uso do topónimo deturpado *Sangenjo e *Sanxenjo.		
Expediente: 266/2016Q	Entidade implicada: Zara/Inditex	Localidade: Ourense
Feitos: Atenden en castelán aínda que lles fales en galego.		
Expediente: 268/2016Q	Entidade implicada: Adeslas	Localidade:
Feitos: Non podes ter a documentación en galego.		
Expediente: 275/2016Q	Entidade implicada: Gol Tv	Localidade:
Feitos: Uso do topónimo deturpado *Sangenjo.		
Expediente: 278/2016Q	Entidade implicada: As Cancelas	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Os carteis informativos todos en castelán.		
Expediente: 279/2016Q	Entidade implicada: Florentino	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Os establecementos de Florentino non usan o galego malia se proclamaren galegos.		

Expediente: 281/2016Q	Entidade implicada: Sagacot	Localidade:
Feitos: A Sociedad Gallega de Cirugía Ortopédica y Traumatología ignora o galego.		
Expediente: 287/2016Q	Entidade implicada: Bricoking	Localidade:
Feitos: Bricoking envía correos publicitarios con topónimos deturpados como *Villagarcía.		
Expediente: 288/2016Q	Entidade implicada: Obenfield S.L.	Localidade: Lourenzá
Feitos: Toponimia deturpada, uso de *Lorenzana e *Villalba.		
Expediente: 290/2016Q	Entidade implicada: Cárnicas Padronesas	Localidade: Padrón
Feitos: Utilizan o topónimo deturpado *La Coruña.		
Expediente: 294/2016Q	Entidade implicada: Ikea	Localidade: A Coruña
Feitos: Non emprega o galego na publicidade.		
Expediente: 295/2016Q	Entidade implicada: Alco Distribuciones	Localidade: Viveiro
Feitos: Toponimia deturpada nos seus anuncios.		
Expediente: 305/2016Q	Entidade implicada: Socorrismo Samil	Localidade: Vigo
Feitos: Só usan o castelán nos seus avisos mediante a megafonía.		
Expediente: 306/2016Q	Entidade implicada: Vigopeques	Localidade: Vigo
Feitos: Usan topónimos deturpados (*La Guardia, *Rias Bajas).		
Expediente: 307/2016Q	Entidade implicada: Cambalache	Localidade: Narón
Feitos: Non empregan o galego en ningún sitio, a pesar de dicirse galegos.		
Expediente: 308/2016Q	Entidade implicada: Café-bar Praia de Rodas	Localidade: Vigo
Feitos: Menú en español e inglés, agás a palabra xoubas.		
Expediente: 309/2016Q	Entidade implicada: Mar de Ons	Localidade: Vigo
Feitos: Non usan o galego.		

Expediente: 312/2016Q	Entidade implicada: Aena	Localidade: A Coruña
Feitos: Uso unicamente do castelán e topónimos deturpados (*La Coruña)		
Expediente: 314/2016Q	Entidade implicada: Gas Natural Fenosa	Localidade:
Feitos: Imposíbel recibir atención en galego por teléfono.		
Expediente: 315/2016Q	Entidade implicada: Leite Larsa	Localidade:
Feitos: Uso do topónimo deturpado (*Villagarcía de Arosa) nos seus envases.		
Expediente: 317/2016Q	Entidade implicada: Springfield	Localidade: Ourense
Feitos: Néganse a atender en galego.		
Expediente: 319/2016Q	Entidade implicada: Larsa	Localidade:
Feitos: Uso do topónimo deturpado (*Villagarcía de Arosa) nos seus envases.		
Expediente: 320/2016Q	Entidade implicada: Mediamarkt	Localidade:
Feitos: A web non está en galego, si en outras linguas.		
Expediente: 331/2016Q	Entidade implicada: Gadis	Localidade:
Feitos: Gadis celebra o seu aniversario unicamente en español (campana publicitaria).		
Expediente: 333/2016Q	Entidade implicada: Mediaset	Localidade:
Feitos: Cuatro deturpa o topónimo da Pobra (*Puebla del Caramiñal).		
Expediente: 336/2016Q	Entidade implicada: El Corte Inglés	Localidade:
Feitos: Ofrece a súa web en todos os idiomas da península menos en galego.		
Expediente: 347/2016Q	Entidade implicada: Halcourier	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Fan uso de diversa toponimia deturpada *Órdenes, *Puebla, *La Coruña).		
Expediente: 349/2016Q	Entidade implicada: Caser Seguros	Localidade: A Coruña
Feitos: Néganlle a atención en galego a pesar de insistir, ademais néganlle a folla de reclamación.		

Expediente: 350/2016Q	Entidade implicada: Renfe	Localidade:
Feitos: A app de Renfe só permite escoller entre español e inglés.		
Expediente: 354/2016Q	Entidade implicada: Consello Galego de Veterinarios	Localidade: Lugo
Feitos: Emprega o castelán nos comunicados oficiais.		
Expediente: 357/2016Q	Entidade implicada: Staples	Localidade: Santiago de Compostela
Feitos: Nas facturas utilizan o topónimo deturpado *La Coruña.		
Expediente: 359/2016Q	Entidade implicada: Ferroatlántica	Localidade:
Feitos: O seu código ético non permite o uso do galego nas reclamacións internas da empresa.		
Expediente: 404/2016Q	Entidade implicada: Bla Bla Car	Localidade:
Feitos: Usa os topónimos A Coruña e Ferrol deturpados.		
Expediente: 410/2016Q	Entidade implicada: Revista Forbes	Localidade:
Feitos: Usa o topónimo deturpado *La Coruña nun artigo.		
Expediente: 445/2016Q	Entidade implicada: Balneario de Lajas	Localidade: Cenlle
Feitos: Nada en galego, nin a atención nin o escrito.		
Expediente: 454/2016Q	Entidade implicada: Supermercados Dia	Localidade: Noia
Feitos: Exclúe o galego do catálogo.		
Expediente: 455/2016Q	Entidade implicada: Ikea	Localidade:
Feitos: Non utiliza o galego no seu establecemento en Galiza.		

